

# GAZETA DE TRANSILVANIA.

АНДЛ

(К 3 ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ VIII-ЛЕА.

N<sup>o</sup> 39.

Brashov, 14. Maii.

1845.

Газета de Трансильвания есе де доль орі ші Фойеа одать пе септъмврь. Предул дор есте пе апел жупрег 8 фюрін (24 дольгечер) до афаръ ші 7 фюрін арцил жуп Брашов.

Препечтерація се фаче жуп Брашов ла Редакція саў ла Editоря, іар жуп афаръ пе ла к. к. пощі, ким ші ла DDnі прієтені кореспонденції ал пощір; жуп Букреція ла D. ліврар І. Romanov ет Комп.

## АРТИКОЛ ЖУЧЕПЬТОРІЯ.

Деспре комерчіял трансильван.

(Бртаре.)

Соціетъці пегвіетореці. Іатъ опіniea cістематічей депвтациі дела a. 179<sup>2/3</sup> жуп прівіца ачеаста. Соціетъціе комерчіяле ажетъ твлт ші танфітврішілор, дар еле ажетъ твлт ші пегоцвлі. Сънт оамені харпічі de a пврта пегоц, дар ліпсіці фінд de вапі пв'ші пот жуптетія кредитвл. Сънт іаръші оамені богаді карій пв щіл че съ факъ кв вапі, къчі пв'ї таіе капвл саў пв ай квраж ла спеквляції пічі сінгврі пічі жуп соціетатае съраквлі. Дар дақъ се жупсоцеск тай твлті пептрв вро спеквляціе саў тай твлті, de ші пъгвіеск, партеа пагвіеї веніндвсе доль тіка парте de къпітал че ай пвс пв о сімт аша гред, ка кънд ачеаста ар фі къзгт пвтai ас-пра впія. Ачі тревве къват ръвл ші рътъчіреа пріп каре жуп патріеа поастръ къзвръ атътеа жуптрепріндері ші апвсеръ атътеа фаврічі. Біле ар фі, зіче сістематіка депвтациі, дақъ пе віторів ші пропріетарій de пв-тъпт ар лва парте ла спеквляції пегвіетореці. — Пептрв ка комерчіял жуп лъвітвръ съ іа звор тай маре се зіче, къ ар фолосі дақъ лъквіторій църені (сътені) с'ар deda ла тай твлті лъкврі de лъкс, към ла zidipe de касе тай ввне, (траініче, лътіноаце, тай къ-рат мовілате, подіте шчл., ла хайне тай по-твіт фъквіте de еарпъ ші de варъ ш. а. ш. а.) Ла ачеаста жупсъ авзім зікіндвнісі: Ферічіт чел жупдествлат кв пвціне. Аша есте; жупсъ пвцітл аре тъсвръ дреаптъ ка ші твлтвл. Апої чеі твлтвтіці кв пвцін се deda вшор ла левш ші пептъсаре de віторів, пріп зіттаре de фаміліе, кънд din контръ вп по-пор лъквіторів ші indвстріос фаче чеа din тые kondіціе а ферічіреі патріеі, пептрв-къ оамені твлтіторі ші кътвторі de тесеріеа лор вртешацъ съ фіе кам de овше ші оамені ввпі ші чіпстіці кърор пв ле рътъпне тімпла фапте пелецівіте, кънд жуп контръ лепеа есте перина diabolвлі. Дечі юнд сътені de mai твлті треввіпце, с'ар фаче тай твлтіторі пептрв ка съ къщіце тай твлті, пе каре леар кътвпъра дела танфітвріші ші

фавріканці, карій іаръш кв кът ар віnde тай твлт ачі жуп патріе, кв атът ар кътвпъра тай твлті продвкте патврале квде дела сътені ші аша вапі ар чірквла tot жуп патріе.

Рестріпцереа пегвіеторілор. Лъксвіл кв фаврікате стреіне, пе каре зіче депвтациі къ лав адвс жуп патріе пегвіеторі армені жуп тъсвръ кътвлітъ ші лав фъквіт фоарте пепрівlos пептрв патріе, тревве рестріпс пеапърат. Ачі пегвіеторі de лъкс ші de галаптерій ай коплешіт патріеа кв пегоц ші кв търфі пе каре кв гврі лъвітвроясе ле даў de челе тай ввне, тай фрамоасе ші тай нόъ ші днішалъ тай въртос пе вшор крэзътоареле фемеі, дела каре тай въртос скодънд съме тарі de вапі ле скот афаръ съръчінд патріеа фоарте таре. Ачеши пегвіеторі пъгвіеск атът тай твлт пе пвзлік къ тай пічі впі din eі пв адвс фаврікателе дела ъптеіа тъпъ, адікъ дела фаврічіе кіар, чі пвтai din depozітоареле Bienei, ба впі пвтai din Пожон, din Пеща саў din Dobrіdія дела a dіa орі a треіа тъпъ. Пептрв че ачеаста? Пептрв-къ дела фаврічіе пв се дъ пітік жуп крedit, чі пвтai пе вапі пвтъраді. Дар пегвіетораши пощірі жупчеп пегоцвл тай твлт кв вапі лваці жуп-прѣтвт, кв карій сънт сіліді а терде ла depozітоаре (Niederlagen), вnde лі се дъ тарфъ жуп крedit жупкъ пе атъта пе кътъ кътвпъръ кв вапі гата, жупсъ съпт kondіцій ка вай de eі, адікъ: плътінд камете гроасе ші жупдаторъндвсе жуп скріс, къші пе віторів вор кътвпъра тарфъ tot de аколо. Din прічіпіле ачестеа пегвіеторі пощірі ажевг а се фаче пвтai самсарій ачелор depozітоаре тарі de осевіте търфі ші 'нв пот лва търфі алесе, чі (към ле зічет пе аічі) тардале, веітврі преа de пітік, преквт ле ведем аічі пе пої ші жупре пої. Дечі ар фі de пеапъратъ треввіпце, ка атът жуп сепсвіл декретвлі р. дела 19. Март. 1771 кът ші a декрет. кврцеі дела 14. Маіз 1789 пвтървм пегвіеторілор ші таніера лор de a пврта пегоц съ се кътпете астфелів, ка еі съ пв тай фіе спре стрікареа патріеі жуп лок de a фіспре ал еі фолос ші съ пв тай кътезе а жуптрепрінде спеквляціе пвтai кв кътє ти сімврre de къпітълаш.

Класіфікація пегвіеторілор. Жупре пегвіеторії трансильвані се афль ші ачел обі-

чесе, към тълді din е се апъкъ de спекулації преа аместекате кът tot фелів de търфі, фъръ ка тълді din е съ къпоаскъ предъя ші вазпътатеа лор din лъзптрт, че ле юж ші ле вънд пе иетерите лътр'и порок, de тъде зртвейзъ, къ ші кътпърътоти алеаргъ din волът дн болтъ, din magazin дн magazin, фъръ ка съші поатъ тълдіт de тълте орі пе кът гъствл дар пічі тревбінца. Маистатеа Са вілевоісе а иорвпчі одатъ, ка комісія комерчіалъ че се ръндвісе (Jnainte de an. 1790) съ лътпартъ пе пегвдеторіт дн патръ саў чіпчі класе, іар пе спекуляції de вітесъ скоатъ din категоріеа пегвдеторілор, кът есте ші дн алте цері; атвпчі днсь плапвла ачеста рътасе деокамдатъ ла о парте, дар акъта с'ар пътвя реаліза.

(Ва врта.)

### ТРАНСІЛВАНИЯ.

**Брашов, 10. Маів в.** Авем търг de царъ, тімп фртос, — търгът de вітес фъкътат, дар кай тай фртосі се цінеа дн предъя de каре пе ера вреднічі, вітесе къ коарне се въндврът ші тай віне ші тай ръвъ, пептвр-къ ваній съпт тай съвтпі ка вітеле. Къ тоате къ вълврът о тълдіт de вітес пътвя оаселе ші целеа пе еле, дар ера ші грасе; лътреваів пе віетъл сътеп, пептвр-чеші вінде че аре тай въп. Ръспвпсвя ера: Че съ тъ фак; тъ съгрѣтъ de o datopie, de дóъ, de поъ, — пе віта славъ о лапъд, пе грасъ доар' воів къпъта чева.

**Блаж, 1. Маів в.** Епіскопъл дела Opadiea таре есте tot аічі. Пе 10. Маів в. с'аў конвокат адѣнареа протопопілор, каре ва цінеа врео кътева зіле ші аша вом къпоаще сімдіріле тътврор, іар пътвтмай а зпора. (Ап-семпът къ diechezъл ачеста аре 75 протопопілори ші в. протопопілори ші 1345 преоді парохі). —

**Къ М. Са епіскопъл Opadiei** есте ші секретарівл съд Іосіф Поп Сельцеанъ доктор de теолоіе ші потарів консісторіал аколоші. Ачестві върват вреднік дн сосі алалтвієрі de пътвріеа de канонік дн капітвль ачелвіаш diechescъ. Ачеастъ щіре віо лътпъртъшеск атът тай въкрос, къ кът de ші дн скврт тімп авврът прілеж а къпоаще дн дъпсвял върват, дела каре влеръл ші попорвл ромъя пе дрептате поате съші апромітъ тълт, ші ачеста лътр'и рам аша тілър, дар ведде, матвр ші пліп de віацъ.\*)

Дела Сатвя Реч се скріе, къ аколо дъпъ пащіле поастре ар фі твріт къдіва ротъл фъръ весте дн пътвіе зіле. Прічіна се зіче а фі, къ днълъ лъвгъл пост дъпсціт ла тълді къ фоате лъвгъл, пе авънд преа тълт de тъпкаре — тай тълді тъпкаръ ла кърпъріи ш. а. къ лъкоміе ші пекътпът атът de таре, лъкът стомахъл пептвънд съфері грэтатеа, тревбі съ бртвейз тоартеа. Деспре тълт се спѣне, къ ла въ пръп тъпкъ въ тіел тай лътрег, дъпъ amiazі се болпъві ші дн зртвътоареа зі тврі. — Пъріпілор, дндрв-

цівъ де тай къвълтаді попорепілор въеорі деспре пекътпътвъл дн тъпкаре ші дн ветвръ; спѣнде къ ші пекътпътвъл есте отравъ. — — —

### МОЛДАВІЯ.

**Іаші, 29. Апріліе.** Тоате лъкръріле комісіе алеасе din сінвл adвпърі спре регіонарія сколілор с'аў лъквійцат ші de Преапълдатвъл Domn; дечі пътъ ла шедінделе вітоаре се ва лъкра планвъл de днвътълъре. — Фіемі ертат а лъдрепта кътева тречері къ відерев а кореспондентвъл din 13. Мартіе 1845 din Nr. 26 дн прівінда сколілор. Класеле колециале сеаў цімпазіале пе съпт атът de проасте пре кът і с'аў пърт Dcale, къчі тіпері аў днвъцат дествъл, пътвя обіектвріле съпт преа грътъдите. Асемпенеа пътвръл сколарілор дн класвріле V. an I. Філ. есте тай таре, дар пе аў дат тоці есатен, къчі впії аў фост болпаві. \*) — Лъмі плаче Domnъле Редактор къ еші пептвртіптор, дрепт-каре ші ей ла оказіе тъ воів фері а пе фаче аввз de лъкредеираа Dтале.

— Тоате прегътіріле с'аў фъкът спре а лъчене павелвіреа відіе тарі къ прісіте de летн тртвкіате прекът щіді din апвл трекът. Нътвя се чере а се лъва тъсврі потрівіте спре а пе се пръвві de грабъ. Тртоареле с'аў ші фъкът о вѣкътъ въпъ. Dіятре тоці каръташілор (ротарілор) пе ле плаче пічі декът ачест фел de павеа, пептвр-къ пе стрікъ аша таре ла грътърі ка чеа de пеатръ.

— Не аічев тімпъл се аратъ фоарте фаворавіл. Кълдъръ ші плої алтернатів пе тінеск въл ап тънос. Продвітелье, тай алес гржъл ші фжъл съпт ефтіне, пътвя пътв-шоібл е тай сътп, тай tot de въл пред кът гржъл. ††.

### ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

**Бѣкърещі (Бѣлетіп лътързіат).** М. Са Преапълдатвъл Domn ал церей къ прілежъл сървътіорія с. ф. Георгіе се лъдъръ а словозі оптзечі арестанді карі фъсесерь лъкіші атът пе ла окпе — лъ Телега ші ла окпеле тарі дн жудецъл Вълчевъ, кът ші дн алте темпіці.

\* ) Нътвя тай таре саў тай тік дн кътаре класе, дествъл къ ворвінд престе tot атът дн Moldavia кът ші дн ветвіа Царь ротъпеаскъ пътвръл сколарілор дн класеле цімпазіале ші колециале есте къ тълт тай тік декът с'ар пътвя че ресе къ tot дрептвъл. Дар пої віна пріпчіпаль ачестей ліпсе пе о кътътъ пічі дн організацие deadрептвъл, пічі дн indiindvalitatea профессорілор; пої в'ам пътвя пътвя пе аіреа школъ организате ръвъ ші къ персоналъ профессорілор tot кат кът ла дат Dmnezev, adікъ фоарте тестекат, ші totvsh класеле жос ші съпт піліе лъгесвіте de сколарі; пептвр-чес? пептвр-къ парте таре din пъріпдій тай аввді пътвій триміт ирвчій дн класе пътвя къ пъдежде ка съ къщіце постгр, че ей кавтъ щіпцеле сінгър, пептвр-къ съпт щіпцеле, пептвр-ал лор пред інтерн. La Dv. de п'ар тъмла пічі въ сърак ші пічі въ сътеп дн класеле колециале, totvsh ачелеа с'ар къвемі съ фіе totdeasna піліе de — філ аристократіе, кареа ші ла Dv. є фоарте пътврроась, кът ші de аї вогацілор. Ped.

\*) De пе ne лъпнелът D. Сельцеан еши din прес-вітерів ла 1838.

— De съпт Карнаці, 9. Маів. Оіерій ші інвестомії де віте дела сателе Съчеле тренінд не аічі се пильог таре асвира твор тру-сбрі че лі се фак пе држмѣ кв оіле пиль спре Бреаза. Бзла стъпвіре щіт віне кв аѣ порвичіт ші аѣ хотържт такса иътъ есте съ се ю пе ла тоші; из тоате ачестеа віл іаѣ ші дпнечіт ші тай тълт. Ла тошіеа Бреазлі се лварь дп зілеле ачестеа дела ві оіер I. Г. оі кв тей пиль ла жече фърь а се фаче кв ед пічі о сокотсалъ квратъ; кв ареадаш іарыш щіе фелтрі de кіптрі де аі хъци. Пе алонзреа лі се іаѣ tot тіеле дп лок de міеі. Ачестеа въ рог съ ле тречеді дп півлік сінгбр дп інтересы ачелора карі вітъ de дрептате ші квінцъ, ка пе віторіз съ рътъєе дптр хотаръле пзсе de стъпвіре ші съ пз деа прілежві de пльисорі ші de процесбрі че с'ар пзтеа еска астълі тъне din партеа челор педрептъдіці, каре аде-ріодвсе съптом фозарте сігбрі, кв чеі доведіді ар къдеа съпт чеа тай дреантъ педеапсь din партеа гъверпвлі вострв ротъпеск.

Кв алт пріеж ам де гънд а въ дпнпъртъші дпкъ ші тіеле тъсврі че аѣ съ пъзаскъ ла поі ка ші пе ла Dv. къльторі, пет-дегорі ші оіері, пептв-ка съ се феріаскъ ші кв вата de ачі орі че колізіе din къте се кам дптътилъ тай алес кв дптързіеа е-спедіціеі.

Кв ачестеа рътъіт ал Dv. шчл.

Къпоскіт.

## Chronică.

Търчіа. Константіопол, 23. Апріліе. Тоате газетеме пзмінъ щіреа десвре дпф-дішареа дпвтадіміор провінціал ла поартъ, каре фз ла 10. Апр. Намърл ачелора тречеа престе 300, търчі ші врещіпі френташі, тестекаці; еї таарсеръ дп парадъ къларе нълз дп лъбтвр ла дплата поартъ. Президентъл сфатвлі сълтъпеск ді вріті кв за кввпт скрт, пріп каре ле арътъ дпсемпътатеа кіемърій лор ші дпнпървътъ ка съ дескопере фірт сіїамъ пеажиселі ші пъпъствіріле локале. Мъсблтамі, кроціпі, блет-малі, дерегъторі чівілі ші тілітарі фжсеръ прітіці кв чінте de о потрівъ. — Поарта спре а дескіде атът тай сігбръ каме спре дпнпътъдірі дпвті ші зече комісій, чінчі пептв Търчіа европеаль ші чілчі пептв чеа асіатікъ (Anadol), фі-каре вітпвсъ din къте треі тъдбларі ші вп секретарів. Даторінда ачестора ва фі а къльторі фі-каре пріп къте о парте а дпнпътълі, пептв-ка съ вадъ ка оку ші съ авдъ кв врекіле треітвіделі пз-бліче. Дптр'ачестеа дпвтадії съпт прешедінга лві Свлеіман паша ші авръ кътева adspірі сфътвітоаре. Мълді ашеваптъ ввпътъці тарі дела тъсвреле ачестеа; алді іа-рыш зік: тоате ера de прікос; оаменії гъверпвлі щів ші пз пот съ пз квпоаскъ ті-кълоаса старе а лвкврілор, къчі пз се апв-къ de дпдрептаре фърь атътета церітомі?

Cip Stratford Canning солвл Англії авѣ дп зілеле ачестеа довъ конферінде кв мині-стрвл Шеків Ефendi, дп врта кърора сера-

скіерл Решід паша ші пріті порвікъ de a контраце пзтъроасъ арматъ дп Алванія ші Тесалія ші а дінеа команда асвіра лор. Е de дпсемпат къ дп тімпвл ачеста солвл Англії есте атот пзтерпік ла поартъ, кареа пз таі фаче пітік фърь ал дптрева; дар есте таі de дпсемпат, къ дп време че D. Kenninr дпндеампъ пе поартъ а фаче демпстрърі армате din дпкредіндаре къ періколъл din партеа Гречіеі креще пе зі че мерце, дела Атіна вор а пе фаче съ кредем, къ дпсвши солвл енглезъ L. Lyons ар фі фост ацідъ-торівл комплотвлі demaskat таі дъблъзі. Аша дар спре а еші din ачеастъ конфісіе ла оарешче лтінъ, сосіреа Dлті Bourqneу а солвлі франдоз се ашеваптъ кв таре сете ка съ се квпоаскъ дакъ дъ ші ачеста tot сфатвл dat de D. Kenninr. Дптр'ачеса оа-менії dedаці кв інтріфеле пот пзтврнде ші цесьтвра ачеаста — — Квткъ дп Търчіа кврі дптр'па кавалеле ші кв оаменії гъвер-пвлі пз преа пот дормі пе періпъ тоале, с'аѣ адеверіт de нептърате орі; кв тоате ачестеа се наре къ вешиле тай есъ ші дп-грощате кв воіе ші кв скоп de а се пзтеа десвіповъді асвіра орі кърор тъсврі ші таі сілвіоаре че ар лві тъне поітъне. Дптр' ачесте дпнпрітърі D. Колетіс аре съ'ші пзіе тоате сілінда ші хърпічіа спре а пз сміні din втіпвъ.

— Се спвле къ конферінде кв Вiena дп кавсле сервісне іаѣ резвлататв доріт. Поарта дпчептъ а квпоаше, къ тврвръріле сервіане din вртв аѣ алт ісвор ші пз ачела пе каре'л кредеа дъпса.

Рѣсія. Петерсвр, 25 Апр. Дпнпъратв дпвъ паші есте съ факъ о къльторіе таре de інспекціе дп лъбтврл ітперівлі пиль спре Одеса. — Гъверпеле апвсене таі тоате пат греі de ліпса вѣкателор ші фо-метеа амепінгъ ла глоате. (Faz. впів.)

Чернанія. Лайпциг, 1. Маів. Комер-чіал. Търгъл чел таре де паші се дптър-зіе ші се прелтоці дпкъ кв о септъпъ din прічіна тай вѣртос а ешірі апелор, дар ел tot ва фі тай слав ка алте орі. Мълді пегвдегорі ръсърітепі аѣ дпчептъ а тарце дрепт ла Фаврічеле Англії ші а ле Франдіе спре а квтвра търфі пз спре а тъяа пасъл конкврепділор тай пептінчоші.

Бреслав, 29. Апр. Лъна din magazіїе челе тарі de аічі с'аѣ въпдѣт тай тоате ші пегвдегорі de аічі фак пе съптъпъ контрактврі пе тъпсвра din естіто.

Італія. Архіепіскопъ дела Ферара порвічі медічілор епархії сале, ка еї дп п-тереа констітюцілор апостоліче дпдатъ ла чеа дінтъєе візітъ че фак челор греі волнь-віді съ ле адкътъ амінте къ требве съ'ші търтвріаскъ пѣкателе ла преот; іар дакъ болаввл пічі ла а діа ші ла а треіа тъпс-ре пз с'ар спвле, атвпчі медікъл съ дп-чете а тай кътва пе асемепеа болавл, ші пзмаі дѣпъ че се вор фі търтврісіт съ ре'пчеапъ квра. — — —

Ревматадіа епітропіеі жовъдътъ рілор пъвліческіи Молдова астпра егз-тепілор тъпъст. с. ф. трії-епархі, де ші тълт інтересантъ, не ведем сілді а о пре-імрта пептрь ъпгасдітес локблы.

## ПОВЪДІТОРІЗЛ

съпътъдій ші а економіеі, фоае периодікъ пептрь попоръл ротънеск съвт педакдіа. Дрълві Върпав.

Съвт ачеста тілв есе др Іаші др тіпографіа Албінеі ротънеші de дóъ орі пе лъпъл жърпал medічінал ші економік, каре пе кът есте de въл, пе атжта е ші къпоскът др пърділе поастре. Скопъл тей пе есте а лъбда аічев ачест жърпал адевърат фоло-сітор къ стрігърі юмбастіче, пептрь къ че е въл се лаздъ сінгър пе сіне, чи вреѣ пътai а кіета лъваре амінте а чітіторілор фоаеі а-честеіа астпра артіклілор че се афль др-тъпъл, ка съл фак варем къ пътеле ші ка къпрінсъл съл др пърділе поастре къпос-кът.

Дъпъ че пріп въпътатеа въл прієтен прі-міз фоаеа ачеста dela Nr. 2—14 din апъл трактът, ші о чітіт къ лъваре амінте, спіл дрепт къ тъ дріплів de чеа тай віе вък-ріе, къ атжта тай тълт къ кът пъті ера пічі декжт къпоскътъ, ба пічі пе о ашептам држъ пе оріонбл літератврі ротънеші. D. Dr. Върпав аѣ щіт къ тъ такт адевърат дріделент се дрілішеск ші др прівіца а-честа о голічіне дрісептатъ ші таре сім-дітъ. Тілв чел сімплъ ші модест, чел поартъ ачест жърпал др фріптеі аратъ др-търь адевър побілъ скоп а D. Dr. Върпав ла дрітемеіреа лъв.

Повъдіторізл съпътъдій ші а економіеі аре дóъ ратбрі: A. Рамъл съпътъдій, др каре се къпрінд артіклі medічінал de тоатъ пласа, п. е. Деспре скълдареа рече — въл ар-тікл вреднік de чел че л'аѣ лъкрат, деспре каре ам чітіт ші др фоаеа пептрь тінтешчл. ла Nr. 20, 21 din апъл 1843, дресь чева тай пе скърт. Дъпъ ачеса дофторі (леакбрі) de ка-съ пептрь фелібріте воале, къ гътіреа ші др-тървіреа лор. —

B. Рамъл економіеі къпріnde артіклі desпре агріклтвръ, desпре къпоащереа фіреі пътжнірілор, desпре кълтвра помілор ш. а., апої дріпъртъшірі фолоітоаре пептрь ка-съ, п. е. кът съ се факт одет въл, пе стрікътор съпътъдій; кът съ се ферааскъ карнае de п-трежнене, брънза de верті; кът съ се скоатъ петеле din вештінте ш. а., дъпъ ачеса вор-веше desпре воалеле вітелор ші desпре ле-къріреа лор.

Тоате ачеста съпт лъкрате къ о прецісіе ло-кікъ ші дрікмітіе кіар пептрь попоръл ротънеск, пе каре D. Dr. Върпав се веде ал къпоаше din тоате пътвріле de ведере. Стілв есте попълар, дълчеші поате фі ші de чеі тай сімплі дріделес, тіжлоачеле лек-тітоаре, че пі ле пълне дріпітес, съпт тай тълт

ачелоеа, че ле авет тай др тоатъ каса ла тж-пъ, дресь пе ле щілам пъпъ ажта дріреві, пептрь къ пе авеам Повъдітор, каре се фіе іспітіт тай наінте фіреа ші пътереа лор, ші апої съ пе дріведе кът съ ле дріреві, ка съ пе фолосім de еле. Ох! de кътє орі пеар скъпа въл лъкрі тік, ші др тот локбл дрідемжът, п. е. апа рече, одетъ пе пътai de тълте воале кътпліте, чи адеце орі ші de жъстши тоартеа, de леам щі дріреві, de с'ар тъя пра-жъдіца къткъ дрітai ачеса ар-пітіа ажта, че се афль дрістіклел, омчеле-ле ші пікселе спедерілор, саѣ че пе дай ва-веле ші връжіторіле дескълтате ші връжіте.

Апої дакъ тілп зіче чіпева, къткъ леак-ріе тревеа рѣндітіе de дофтор, къчі алтфелів пот тай тълт стріка дрікт фолосі, ші de а-чеса пе ар фі de ліпсь а ле пъліка ші фаче къпоскътє попоръл: ей дрі воів рѣспіндіе къ тъ дрівоск къ дріпсъл ла ачеста дріпін, дрі-сь леакбріле ачеста de ка-съ, пе каре пі ле фаче къпоскътє повъдіторізл съпътъдій съп-т юръш рѣндітіе de дофтор. Ної щіт къ кътъ рѣвпъ іаѣ дереапії пошрі леакбрі ші апа дескълтате дела ваве ші връжіторі ші се фоло-сеск къ дріпсъл de тълте орі, тілп din про-тівъ de леакбріле прескіріе de дофторі din апотекъ се скървеск ші ле скъпъ афаръ, пептрь къ еї цін de спрікад орі че віпе din апотекъ. Дакъ дрісь докторъл зіче, съші феаръ чеіт de тъшедел, (ротопідъ) саѣ de міпгъ (ісмъ), саѣ съ феаръ орі ші съ пъпъ дрі зама лъві апъ ші одет, атвчеса дереапіл фаче ачеста ші ваве ачеста леакбрі de ка-съ въкрос, къчі ле къпоще, ле аре дрі економіа ка-сей сале, ші пе се дрігредошаазъ de еле. Ачела каре аѣ трътат пе дъранії болнаві, ва-щі кътъ греѣтате аѣ дрітіпіат врълп a прескіріе леакбрі din спедері. Пептрь че даръ съ пе фачет попоръл ачеста леакбрі сім-пл de ка-съ къпоскътє, ші съл дрівъдът каре леакбрі, кълп ші дрі че воале съ ле дрірев-віе, кът съ ле феаръ, пізезе, прегътес-къ ш. а. (Ва тріма.)

## ЛНЩПНЦАРЕ.

О тошие петешаскъ ла Сотіор (дл Съкітіе) къ о кърте зідітъ din поѣ ші фіртес комодъ дріревпъ къ алте дрікъпері ші ві-нале економіче къ семъпътврі de 190 гъ-лете, семінці de челе тай въпе, се дай дрі арпендъ dela Ст. Георгіе пе тай тълці апі. Дріреваре тай de апроапе се поате фаче ла editоръл саѣ ла педакдіе.

## ПРЕЦІЛ БІКАТЕЛОР ДЛ БРАШОВ.

Дл пані de валетъ. Маіз 23 к. п.

	Фр. Кр.
Гълеата de гръб кърат . . . . .	7 12
— — — de тіжлок . . . . .	6 45
— — съкаръ . . . . .	5 48
— — къкбрз . . . . .	5 6
— — орз . . . . .	4 —
— — овъс . . . . .	2 63